

БУРЯТОВЕДЕНИЕ

УДК 811.512.31'36

ПРОДУКТИВНЫЕ ТИПЫ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЕЙ ОТСУБСТАНТИВНЫХ ГЛАГОЛОВ В БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ

© *Алексеева Александра Алексеевна*

преподаватель кафедры русского языка и общего языкознания, Бурятский государственный университет
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Ранжурова, 6
E-mail: Alexsa2005@rambler.ru

В статье рассматриваются аффиксальные словообразовательные модели, по которым образуются отсубстантивные глаголы бурятского языка, выражающие физические действия, их средства, а также их значения. Словообразовательные модели отличаются друг от друга степенью регулярности и продуктивности. При выявлении и определении глагольных словообразовательных формантов установлены регулярные аффиксы, которые постоянно воспроизводятся в составе глагольных основ. Выявлены наиболее продуктивные в современном бурятском языке модели образования отсубстантивных глаголов физического действия. Выявлен полный объем значений живых продуктивных словообразовательных аффиксальных моделей образования отсубстантивных глаголов физического действия в бурятском языке. Путем обобщения значений установлены общее словообразовательное значение и частные обобщенно-мотивационные значения, составляющие семантические словообразовательные подтипы и формирующие семантическую структуру словообразовательной модели.

Ключевые слова: продуктивность, отсубстантивные глаголы физического действия, словообразовательная модель, словообразовательное значение, обобщенно-мотивационное значение.

Одним из основных и продуктивных способов в образовании отсубстантивных глаголов в бурятском языке является аффиксальный способ словообразования, посредством которого создаются новые слова. Образование новых слов происходит по тем словообразовательным моделям, которые уже установились в монгольских языках или вновь возникают в связи с выделением новых основ и использованием аффиксов в новых сочетаниях, в связи с развитием и совершенствованием системы словообразования.

В бурятском языке вопросам деривации «имя – глагол» посвящена работа У.-Ж. Ш. Дондукова [1964]. Исследователь отмечает, что модели

аффиксального словообразования в языках берут свое начало в глубокой древности. Им выявлены основные устойчивые типы и модели словообразования частей речи в монгольских языках. Однако, как отмечает У.-Ж. Ш. Дондуков, словообразовательные модели не являются раз и навсегда данными. Так, имеются продуктивные модели в прошлом и непродуктивные, но со временем получившие широкое употребление.

Отсубстантивные глаголы, выражающие физические действия, не являлись объектом специальных исследований в бурятском языке. Глаголы физического действия, образованные от основ существительных, отличаются разнообразием значений. Среди них имеются новообразования, пользующиеся большой активностью в употреблении и распространенностью в языке и речи. В нашей статье мы попытаемся выявить наиболее продуктивные в современном бурятском языке модели образования отсубстантивных глаголов физического действия и установить полный объем значений живых продуктивных словообразовательных аффиксальных моделей.

Словообразовательная модель выступает показателем формальной и смысловой структур слова. Двуплановость словообразовательной модели признается многими исследователями (Е. С. Кубрякова, И. С. Торопцев, М. О. Минеев, В. И. Каравашкин, А. А. Панова и др.). Под формальной стороной словообразовательной модели мы понимаем внешнюю оболочку, представленную звуковой стороной входящих компонентов и структурно-грамматическую оформленность, выражающуюся в формальном сочетании составляющих компонентов. Смысловая сторона модели представляет собой общее, типовое деривационное значение, основанное на семантических мотивационных отношениях между составляющими компонентами. Словообразовательную модель можно рассматривать «как типизированный схематичный образец языковой единицы с линейно расположенными компонентами, находящимися в определенных мотивационных отношениях» [1, с. 238].

Словообразовательные модели отличаются друг от друга степенью регулярности и продуктивности. Словообразовательная регулярность - это повторяемость формальных и семантических отношений словообразовательно соотносительных слов. Формальная и семантическая регулярность является тем свойством, которое определяет словообразовательную модель.

Семантическая регулярность словообразовательной модели определяется наличием у всех относящихся к ней слов тождественного словообразовательного значения. Словообразовательное значение модели выводится из тех тождественных или сводимых к более общему значению компонентов лексического значения мотивированных слов, которые не входят в значение мотивирующего слова. Под продуктивностью словообразовательной модели нами подразумевается словопроизводящая способность аффикса в образовании новых слов.

Разрабатывая теорию словообразовательного значения, М. Н. Янцеева пишет, что обобщенно-мотивационное значение (далее ОМЗ) представляет собой один из видов словообразовательного значения. ОМЗ являются конкретизаторами словообразовательного значения и формируют семантическую структуру словообразовательной модели [5, с.145].

В нашей работе выявлены следующие продуктивные в современном бурятском языке модели образования отсубстантивных глаголов физического действия:

1. словообразовательная модель «существительное + аффикс -л (-ла)»
2. словообразовательная модель «существительное + аффикс -да»

1. Словообразовательная модель «существительное + аффикс -л (-ла)»

Отсубстантивные глаголы физического действия, образованные по данной словообразовательной модели в бурятском языке составляют самую многочисленную группу, достаточно свободно образуются и обладают большой употребительностью. Отсубстантивные глаголы физического действия, образованные по данной словообразовательной модели, характеризуются общим словообразовательным значением: «физические действия, имеющие отношение к тому, что названо мотивирующим существительным».

При помощи данного аффикса от имен существительных образуются глаголы физического действия, выражающие в семантическом отношении самые различные действия. Внутри данной словообразовательной модели выделили ряд ОМЗ:

1) действовать с помощью того, тем, что названо в мотивирующей основе: *аса-л-ха – 1) брать на вилы, поддевать вилами от аса – 1. 1) развилыны, вилы; аргамжа-л-ха – привязывать, прикреплять веревкой; связывать от аргамжа – веревка из кожи; гортиг-ло-хо – 1) обводить циркулем от гортиг – вост. циркуль и т.д.*

2) действовать с помощью вещества, подвергать воздействию того, что названо в основе: *дабһа-л-ха – 1) солить, класть соль (в пищу) от дабһа(н) – 1) соль; аршаа-л-ха – 1) обмываться аршаном от аршаа(н) – 1) аршан (целебная или минеральная вода); булад-ла-ха – покрывать сталью, сталировать от булад – 1. сталь и т. д.*

3) создавать то, что названо в основе: *борсо-л-хо – вялить мясо от борсо – вяленое мясо; дээбэр-лэ-хэ – покрывать крышей, возводить крышу от дээбэр – крыша; самсаа-ла-ха – 1) прорубать просеку от самсаал – 1. 1) просека и т. д.*

4) совершать действие способом, указанным в основе: *дабхар-ла-ха – 1) ставить одно на другое, сдаивать, наслаивать от дабхар – 1. слой, ряд, этаж; ярус; түүхэрэ-л-хэ – делать круг; обходить кругом от түүхэрэ(н) – 1. 1) круг и т. д.*

5) совершать действие, направленное на объект, названный в основе: *сонхо-л-хо – застеклять окно от сонхо – окно, оконный проем; шаантаг-*

ла-ха – забивать клин, вклинивать от шаантаг – клин; *шагта-л-ха* – застегивать пуговицу от шагта – пуговица и т. д.

6) удалять, лишать, отделять то, что названо в мотивирующей основе: *даахи-л-ха* – снимать линьку от даахи – 1) линька (шерсть, вылезаящая весной); 2) свалывшаяся шерсть; *зогдор-ло-хо* – снимать гриву, шерсть от зогдор – грива, длинная шерсть на шее; *эһэ-л-хэ* – счищать сажу от *эһэ(н)* – сажка, копоть и т. д.

7) добывать, заготавливать то, что названо в мотивирующей основе: *булга-л-ха* – 2. ал., тунк. охотиться на соболя от *булга(н)* – 1. соболь; *нямняхай-л-ха* – собирать одуванчики от *нямняхай* – одуванчик и т. д.

8) наделять предметом, снабжать тем, что названо в основе: *адага-л-ха* – надевать путы (на лошадь, теленка) от *адага* – 2) деревянные путы; *горье-л-хо* – 1) приделывать пряжку от *горье* – 1) горье; *таха-л-ха* – подковывать от *таха* – 1) подкова; подреза и т. д.

9) совершать действие, названное в основе: *аба-л-ха* – 1) устраивать облавную работу, травить зверей, охотиться от *аба* – 2. охота; ловля; травля; *заһабари-л-ха* – 1) поправлять; ремонтировать; 2) корректировать от *заһабари* – 1) поправка, исправление, корректив; ремонт и т. д.

10) выполнять действия, связанные с трудовым процессом, свойственные названному мотивирующему лицу по профессии, навыкам: *бадарша-л-ха* – уст. собирать пожертвования от *бадарша(н)* – уст. бадарчин, сборщик пожертвований; *странствуючий монах* (лама, живущий подаянием); *газарша-л-ха* – быть проводником от *газарша(н)* – проводник; *найжа-л-ха* – опекать ребенка от *найжа* – уст. *найжа* (лама-опекун ребенка) и т. д.

11) помещать объект в какое-л. место, указанное в мотивирующем: *абдар-ла-ха* – класть в сундук от *абдар* – 1) уст. ящик, ларь, сундук; *аяга-л-ха* – 1. наливать в чашку от *аяга* – чашка; стакан; *богсо-л-хо* – 1) класть в дорожную сумку от *богсо* – 1) дорожная сумка и т. д.

12) совершать действие по направлению к месту, названному в мотивирующем: *бару-л-ха* – ехать или идти на запад от *бару(н)* – 1. 1) запад; *бүүргэ-хэ* – закидывать за луку седла (повод) от *бүүргэ* – лука (у седла); *ой-ло-хо* – уходить в лес от *ой* – 1. лес, бор, роца; *отор-ло-хо* – 1) каб. переезжать в летник со скотом от *отор* – 2. кааб летник, заимка, летняя ферма; дальше *настбице* и т. д.

13) использовать то, что обозначено в основе, в качестве своеобразного средства действия: *нюдарга-л-ха* – 1) бить кулаком; 2) сдирать кожу с туши, поддевая кулаком от *нюдарга* – 1) кулак; *гар-ла-ха* – делать что-л. руками от *гар* – 1.1) рука; *тохоног-ло-хо* – опираться локтем, облакачиваться от *тохоног* – 1) локоть, локтевой сустав и т. д.

14) совершать действие, направленное на объект, который назван в основе, и использовать то, что обозначено в основе в качестве своеобразного места: *нурга-л-ха* – 1) поворачивать спину (к огню), греть спину; 2) взваливать на спину (ношу) от *нурга(н)* – 1. 1) спина; *нугарһа-л-ха* – убивать животное (вонзая нож в затылочную часть головы) от *нугарһа(н)* –

спинной мозг; ташаа-л-ха – брать на бедро (прием борьбы у бурят) от ташаа(н) – 1. бок, бедро и т. д.

Характеризуя отсубстантивные глаголы физического действия с аффиксом –л (-ла) по их основам, следует отметить, что наибольшая их часть приходится на значения обозначения результата, орудия действия, объекта надления и объекта, помещаемого в указанное мотиватором место. Их господствующее положение объясняет, на наш взгляд, тот факт, что громадное большинство новейших глаголов на –л (-ла) составляют обозначения конкретных и активных действий, которые в объективной реальности всегда ориентированы на достижение результата, получение материальных предметов и т. д. Меньшая часть ОГ ФД приходится на значения действия, названного в основе, вещества и объекта, на который направлено действие. На остальные значения приходятся незначительные доли.

Отсубстантивные глаголы физического действия, образованные посредством данной словообразовательной модели «существительное + аффикс -л (-ла)», могут быть в своем значении как переходными, так и непереходными, при этом категория переходности /непереходности зависит от значения производящей основы.

2. Словообразовательная модель «существительное + аффикс -да»

Отсубстантивные глаголы физического действия, образованные по данной словообразовательной модели, характеризуются общим словообразовательным значением: «физические действия, имеющие отношение к тому, что названо мотивирующим существительным». Внутри данной словообразовательной модели мы выделили ряд ОМЗ:

1) действовать с помощью того, тем, что названо в мотивирующей основе: *абарга-да-ха – зажимать тисками, брать в жомы от абарга – 1. тиски прям.и перен., клещи; жомы; банза-да-ха – уст. бить палкой, доской (в виде наказания) от банза – уст. палка, доска; гахуули-да-ха – удить, ловить удочкой от гахуули – удочка и т. д.*

2) действовать с помощью вещества, подвергать воздействию того, что названо в основе: *дабирхай-да-ха – смолить, смазывать дегтем от дабирхай – 1) древесная смола; деготь; уһа-да-ха – 1) опрыскивать водой от уһа(н) – 1. 1) вода; тоһо-до-хо – 1. 1) смазывать маслом от тоһо(н) – 1. 1) масло; топленый жир; шохой-до-хо – белить стены от шохой от 1) мел; известь и т. д.*

3) создавать то, что названо в основе: *түймэр-дэ-хэ – поджигать, жечь от түймэр – 1) пожар; шугам-да-ха – 1) линовать; 2) чертить (или проводить линию) от шугам – 1) прям.и перен. линия, черта и т. д.*

4) совершать действие способом, указанным в основе: *халюхай-да-ха – 1) бросать камушек так, чтобы он отскакивал от воды от халюхай – 1. плоский камень.*

5) совершать действие, направленное на объект, названный в основе: *бартаа-да-ха – 1) закрывать ворота от бартаа – 1. ворота; заха-да-ха – 1) хватать за воротник от заха – 1) воротник; үлгы-дэ-хэ – качать люльку от үлгы – 1) люлька, колыбель и т. д.*

6) совершать действие, названное в основе: *еохор-до-хо – водить «ехор» от отеохор – «ехор» (бурятский хоровод); янга-да-ха – играть в «янга» от янга – игра в кости.*

7) помещать объект в какое-л. место, указанное в мотивирующем: *ниидхэ-дэ-хэ – 1) нанизывать от ниидхэ – нитки; өөбэй-дэ-хэ – зап. класть в люльку от өөбэй – зап. 1) люлька, колыбель.*

8) совершать действие по направлению к месту, названному в мотивирующем: *газар-да-ха 1) спускаться на землю, приземляться от газар – 1. 1) земля, почва, суша.*

9) использовать то, что обозначено в основе, в качестве своеобразного средства действия: *альга-да-ха – 1) хлопать, шлепать, бить, ударять ладонью; давать пощечину от альга(н) – 1) ладони; гар-да-ха – брать рукой (или в руки) от гар – 1) прям. и перен. рука; нюдарга-да-ха – бить кулаком от нюдарга – 1) кулак.*

10) совершать действие, направленное на объект, который назван в основе, и использовать то, что обозначено в основе в качестве своеобразного места: *бахалуур-да-ха – брать за горло, душиить от бахалуур – 1) глотка, горло; борьбо-до-хо – хватать (или ловить) животное за голеностопный сустав от борьбо – анат. голень; тахим-да-ха – обхватывать за коленный изгиб (прием борьбы) от тахим – коленный изгиб.*

Данный аффикс наиболее продуктивен в значениях «действовать с помощью того, что названо в мотивирующем», «действовать с помощью вещества, подвергать воздействию того, что названо в основе», менее активен в значениях «совершать действие, направленное на объект, который назван в основе», и «использовать то, что обозначено в основе в качестве своеобразного места», «совершать действие, направленное на объект, названный в основе», «совершать действие, названное в основе», непродуктивен в значениях «создавать то, что названо в основе», «использовать то, что обозначено в основе, в качестве своеобразного средства действия», «совершать действие по направлению к месту, названному в мотивирующем», «помещать объект в какое-л. место, указанное в мотивирующем», «совершать действие способом, указанным в основе».

Следует отметить, что аффикс-да способен соединяться с заимствованными из русского языка мотиваторами. Наиболее широко последние представлены в названиях орудий и материала (вещества), например, *лааг-да-ха – лакировать от лаак – лак; мылэ-дэ-хэ – мылить от мылэ – мыло и т. д.*

В своем значении отсубстантивные глаголы физического действия могут быть как переходными, так и непереходными.

Таким образом, отсубстантивные глаголы физического действия представляют собой типизированные структуры, организованные по существующим в системе бурятского языка деривационным моделям. Словообразовательные модели «существительное + аффикс -л (-ла)» и «существительное + аффикс -да» являются наиболее продуктивными моделями образования отсубстантивных глаголов физического действия в современном бурятском языке. Отсубстантивные глаголы физического действия, образованные по словообразовательной модели «существительное + аффикс -л (-ла)» в бурятском языке составляют самую многочисленную группу. Посредством данных словообразовательных моделей в бурятском языке образуются глаголы физического действия, выражающие в семантическом отношении самые различные действия.

Словообразовательные модели с одинаковым общим значением могут различаться по составу своих частных значений (ОМЗ) и по их удельному весу в рамках словообразовательной модели.

Литература

1. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1969.
2. Дондуков У.-Ж. Ш. Аффиксальное словообразование частей речи в бурятском языке. – Улан-Удэ, 1964. – 245 с.
3. Дондуков У.-Ж. Ш. Словообразование монгольских языков. – Улан-Удэ, 1993. – 196 с.
4. Черемисов К. М. Бурятско-русский словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1973. – 804 с.
5. Янценецкая М. Н. Семантические вопросы теории словообразования. – Томск, 1979. – 242 с.

References

1. Ahmanova O. S. Slovar linguistic terminov. – M.: Sovetskaya encyclopedia, 1969.
2. Dondukov U.-J. S. Affixal slovoorazovanie chastey rechi v Buryat yazyke. Ulan-Ude, 1964. 245 p.
3. Dondukov W.-J.W. Slovoorazovanie Mongolian yazykov. Ulan-Ude, 1993. 196 p.
4. Cheremisov K. M. Buryatsko-Russkey slovar. M.: Sovietskaya encyclopedia, 1973. 804 p.
5. Amanezca M N. Semanticheskiye teoriya slovoorazovaniya. Tomsk, 1979. 242 p.

PRODUCTIVE TYPES OF WORLD-FORMATION MODELS
OF SUBSTANTIVE VERBS OF PHYSICAL ACTION in the
BURYAT LANGUAGE

Aleksandra A. Alekseeva
lecturer, Buryat State University
6, Ranzhurova St., Ulan-Ude 670000, Russia

The article discusses the affixal word-formation models, which are formed of substantive the Buryat language verbs expressing physical actions, their means and their values. Derivational patterns differ from each other by the degree of regularity and productivity. When the identification and definition of verbal word-formation formants set of regular affixes that are constantly reproduced in the composition of verbal stems. Identified the most productive in modern Buryat language education models of substantive verbs of physical action. Identified the full scope of the values of living a productive derivational affixal education models of substantive verbs of physical action in the Buryat language. By generalizing the values of a common derivational meaning and private generalized motivational values that make up the semantic derivation subtypes and forming semantic structure of the word-formative model.

Keywords: productivity, of substantive verbs of physical actions, word-formative model, derivational value, generalized motivational value.